

Children's Account - Terms & Conditions:

حساب الأطفال - الشروط والأحكام:

The following Terms and Conditions apply to Children's Account (the "Scheme") in addition to the General Terms and Conditions applicable to accounts held with the Bank:

تطبق الشروط والأحكام التالية على حسابات الأطفال بالإضافة إلى الشروط والأحكام العامة المطبقة على الحسابات لدى البنك:

1. The Children's Account is a savings account, where the primary account holder is the child; the parent's particulars will be recorded as 'Guardian / Power of Attorney'.
2. The child's age should be between 1 day and 18 years.
3. Customers will not be able to open a joint Children's Account.
4. The Account holder has the option to choose an interest-bearing Children's Account with no recurring deposit.
5. The Account holder has the option to choose a non-interest-bearing Children's Account and can open a recurring deposit with a final payout once child reaches 18 years old.
6. In case of an interest-bearing recurring deposit account option, an interest rate of 3.5 % p.a. shall be paid at maturity as final payout to normal savings account. Compounded interest is paid at maturity date or once the child reaches 18 years old.
7. The interest rate for recurring deposit accounts maintained in US Dollars is subject to market conditions and to be reviewed every 5 years
8. Customers should clearly specify the account number into which the maturity amount is to be credited at the end of the term.
9. Each month, the account holder shall deposit in the Account at least the minimum amount stated on the application form while opening the Account, otherwise the Bank reserves the right to stop the interest payment.
10. The Bank reserves the right to amend interest rates as per its sole discretion and will notify the customer about any changes in writing (2) months prior to the implementation of any rate change.
11. Mode of payment: All deposits into the account should be by way of monthly standing instructions from the linked normal savings account.
12. Deposits into the recurring deposit account can be done via standing order only.
13. No standing order charges are to be applied on monthly deposits into the Children's Account.
14. No partial withdrawals are allowed during the entire tenor of the recurring deposit from any channels. However, customers are able to terminate or withdraw from the plan and withdraw the amount with accumulated interest, in which case penalty on interest will be applied as 'Interest rate prevailing at the time of booking the deposit for the actual period of deposit less 1.05%'.
15. If the customer misses any payments due, the following conditions apply:
 - No penalty shall be imposed if the customer misses payments two times in a calendar year.
 - The interest rate applicable for Children's Account shall be reduced by 0.5% in the event the Customer misses payments due more than five times in a calendar year.
 - More than six consecutive skips should be reported as this will cancel the insurance for that period of time, and will be done manually between business, finance, and insurance provider.
16. The Bank will issue a Debit Card to the child when the child reaches the age of 13 or more with a daily withdrawal limit of RO 50 only.
17. The account can be maintained in Oman Rials or US Dollars (normal exchange and handling charges shall apply when an account holder requests the bank to repay a deposit in a currency other than that in which the account has been maintained or where the account has been maintained in a currency other than the national currency of the country where the account has been maintained).
18. No minimum balance charges will apply to this Scheme.
19. Once the minor reaches 18 years of age, the account as per agreement, will be reclassified and the account holder (parents or guardian) is required to transfer the account to the child's name.
20. The Bank shall be entitled to enforce such amendments to these conditions as it may deem appropriate from time to time and such amendments shall be binding on all account holders whether notice thereof is given individually or by way of general notice through Advertisement or in the Bank's branches.

1. حساب الأطفال هو حساب توفير، ويكون صاحب الحساب الأساسي هو الطفل؛ وسيتم تسجيل بيانات ولي الأمر على أنه الوصي أو الموكل بإدارة الحساب.
2. يجب أن يتراوح عمر الطفل بين يوم واحد و ١٨ عاماً.
3. لا يمكن للعملاء فتح حساب مشترك للأطفال.
4. صاحب الحساب لديه إمكانية اختيار حساب الأطفال بعوائد دون إيداع متكرر.
5. صاحب الحساب لديه إمكانية اختيار حساب الأطفال بدون عوائد ويمكنه فتح حساب وديعة متكررة مع استلام المبلغ النهائي المتراكم بمجرد بلوغ الطفل سن ١٨ عام.
6. في حالة اختيار حساب الوديعة المتكررة بفائدة، فإن نسبة الفائدة ستكون عند ٣,٥٪ سنوياً، وتدفع بتاريخ الاستحقاق كمبلغ نهائي عن حساب التوفير. وتُدفع الفائدة المركبة بتاريخ الاستحقاق، أو بمجرد بلوغ الطفل سن ١٨ عام.
7. يعتمد معدل الفائدة لحسابات الودائع المتكررة بعملة الدولار الأمريكي على قيمة العملة دولياً وسيتم مراجعتها كل 5 سنوات.
8. يجب على العملاء تحديد رقم الحساب الذي سيدفع فيه مبلغ الاستحقاق في نهاية المدة.
9. يجب على صاحب الحساب إيداع الحد الأدنى للمبلغ المذكور في استمارة طلب فتح الحساب شهرياً، وإلا يحتفظ البنك بالحق في إيقاف دفع الفائدة.
10. يحق للبنك تعديل أسعار الفائدة وفقاً لتقديره الخاص، وسيخطر العميل بأي تغييرات كتابية قبل شهرين من تنفيذ أي تغيير في أسعار الفائدة.
11. طريقة الدفع: يجب أن تكون جميع الإيداعات في الحساب عن طريق أوامر الدفع المتكررة شهرياً والمرتبطة بحساب التوفير.
12. يمكن إجراء الإيداعات في حساب الإيداع المتكرر من خلال أوامر الدفع المتكررة فقط.
13. لا توجد رسوم على أوامر الدفع المتكررة بالنسبة للإيداعات الشهرية في حساب الأطفال.
14. لا يمكن سحب مبالغ جزئية من الحساب طوال فترة الإيداع المتكرر بأي طريقة كانت. ولكن يمكن للعملاء إغلاق الحساب وسحب المبلغ مع الفوائد المتراكمة وفي هذه الحالة سيفرض التالي: سعر الفائدة السائد في وقت إيداع الوديعة للفترة الفعلية للوديعة مع خصم نسبة ١.٠٥٪ من المبلغ.
15. إذا تخلف العميل عن أي مدفوعات مستحقة، يتم تطبيق الشروط التالية:
 - لن تفرض أي عقوبة على العميل إذا تخلف عن الإيداعات مرتين خلال سنة واحدة.
 - سيتم تخفيض نسبة الفائدة المرتبطة بحساب الأطفال بنسبة ٠,٥٪ في حالة تخلف العميل عن الإيداع أكثر من خمس مرات خلال سنة.
 - في حالة تخلف العميل عن الإيداعات أكثر من ست مرات خلال السنة، سيتم إلغاء التأمين تلقائياً عن تلك الفترة الزمنية، ويقوم بهذا الإجراء القسم المعني والإدارة المالية في البنك، وشركة التأمين.
16. سيصدر البنك بطاقة خصم للطفل عندما يبلغ من العمر 13 عام أو أكثر، مع تحديد سقف سحب يومي بمبلغ 50 ريال عماني.
17. يمكن للعميل الاحتفاظ برصيد الحساب بالريال العماني أو الدولار الأمريكي (يتم تطبيق رسوم الصرف والمعاملات عندما يطلب صاحب الحساب من البنك سداد وديعة بعملة غير العملة التي تم اختيارها مسبقاً للاحتفاظ برصيد الحساب، أو في حالة الاحتفاظ برصيد الحساب بعملة أخرى غير العملة الوطنية للبلد الذي تم فيه فتح الحساب).
18. لن يتم تطبيق أي رسوم على الحد الأدنى للرصيد.
19. عندما يبلغ الطفل 18 عامًا، سيطلب من صاحب الحساب (الوالدين أو الوصي) تحويل اسم الحساب إلى الطفل وفقاً للاتفاقية.
20. يحق للبنك إجراء أي تغييرات على هذه الشروط وفقاً لتقديره في أي وقت، وتكون هذه التغييرات مطبقة وسارية على جميع العملاء أصحاب الحسابات، وسيتم إخطار العملاء بأي تغييرات عن طريق إرسال إشعار خاص للعميل، أو عن طريق الإشعارات العامة من خلال الإعلانات أو في فروع البنك.